

EXTR@ —

одна из лучших учебных программ, разработанных телеканалом Великобритании «Channel 4» для тех, кто хочет быстро научиться понимать и уверенно говорить по-испански.

Упражнения.

Вставьте недостающие слова, среди них глаголы в форме настоящего времени изъявительного наклонения.

Diálogo 1.1

Это история Лолы и Анны, которые живут вместе в одной квартире в Испании.
У Анны есть пёс, которого зовут Луис.
Пабло живёт по соседству с девушками.
Пабло нравится Лола, а Анне нравится Пабло.
И вот так обстояли дела до тех пор, пока Лола не получила письмо из Америки.

-Sí, Juan.
Sí, ___ recibí el cojín.
Pero se acabó.
___ siento. ¡No llores! Adiós. ¡Oy, hombres!
- ¡El correo, Lola!
- ¡Hola, Ana!
- Venga, Luis.
Luis y yo ___ el correo. ¡A que si, Luis!
- Dame el correo, Luis.
-Suelta, Luis. ¡Buen ___!
A ver.
La ___ del ___,
la ___ de la ___,
la ___ del ___.
¿Qué ___ esto? Una carta ___ ti, Lola.
- ¡Ay, qué bien!, ___ carta.
Ah, ___ de mi madre. ¿Qué ___ esto?
- “Lola, mi bebecito. Este llegó ___ ti.
¿ ___ bastante verduras?
Tu madre, que te ___ .
- ___ de America.
-De America. ¿De quién? ¿Qué ___?
- Dice: *Hola. ¿ ___ de mí? ... No.*
Hace 7 años
somos.. Eramos! corresponsales...
Ahora ___. ¡ ___ Sam. Sam Scott!
-¿Quién ___ Sam Scott?
-Un corresponsal.
___ español bueno...
___ bien el español.
Y vengo a España.
- ¡Ah, americanos!
- *Me gustaría ___ contigo.*
___ una cama para mí?
Ah, ___ ___ aquí. No importa.
- Un americano, aquí.
Igual que Brad Pitt, ___, ___, y ___.
¿Cuándo ___?
- 19 de Febrero.
- ¡Pero eso ___ hoy!

- Да, Хуан.
Да, также я получила диванную подушку.
Но, (всё равно, между нами), все кончено!
Сожалею. Не плачь. Прощай! Ох, мужчины!
- Почта, Лола!
- Привет, Анна!
- Проходи, Луис.
Мы с Луисом принесли почту. Правда, Луис?
- Дай мне почту, Луис!
- Брось, Луис! Ах, хороший мальчик!
Посмотрим.
Счет за телефон.
Счет за электричество.
Счет за газ.
А это что? Для тебя письмо, Лола!
- Ой, как здорово! Письмо...
А, это от моей мамы. Что это...?
- «Лола, моя деточка! Это пришло для тебя.
Ешь ли ты достаточно овощей?
Любящая тебя мама»
- Пришло из Америки!
- Из Америки? От кого? Что пишет?
- Пишет: *Привет! Ты меня помнишь?...* Нет.
Семь лет тому назад
мы есть... - Мы были! *друзьями по переписке...*
Сейчас припоминаю. Это - Сэм. Сэм Скотт!
- Кто такой Сэм Скотт?
- Друг по переписке...
Теперь я говорю по-испански по-доброму...
Я говорю хорошо по-испански!
... и приезжаю в Испанию.
- Ах! Американцы...
- *Я хотел бы спать с тобой.*
У тебя есть кровать для меня?
А! Он хочет остановиться здесь! Ладно.
- Американец! Здесь!
Как Бред Питт! Высокий, красивый... и богатый.
Когда он приезжает?
- Посмотрим... 19 февраля.
- Но это... сегодня!

Пришел Пабло

- ____, nenas.
- Pablo.
-Hola Pablo. ¿Cómo __?
- ____. Lola, __ en buena forma.
Os he traído vuestra leche de vuelta.
- ¿ __ decir,
nuestra leche de la semana __?
- Yo no __ nada.
- Gracias, Pablo.
- ¿Qué hay __? ¿Qué __?
- ¿Quieres __ algo, Pablo?
He dicho, ¿ __ tomar algo, Pablo?
- Si, una coca-cola.
-Lola va a tener una __. Sam de America.
- ¿De America? y ¿qué tipo de chica __?
- __ un él.
-¿ __?
-¿Que no __ una chica, sino __ hombre?
-Un hombre viril. ¿Qué?
¿ __ de suerte, Lola?
- Te dije mil __
que ¡nadie __ mi bicicleta!
¿ __ claro?
- ¿ __ no?
-¿ __ una razón?
- No, ni, ay, Lola, perdona, chica.
- Si __ mi bici,
te __ ¿me __?
He dicho..

- Привет, девочки.
- Пабло!
- Привет, Пабло! Как жизнь?
- Отлично! Лола, ты в хорошей форме.
Я принес вам ваше молоко обратно.
- Хочешь сказать,
наше молоко с прошлой недели?
- Я ничего не забываю!
- Спасибо, Пабло.
- Ну что, девочки... что расскажете?
- Хочешь что-нибудь выпить, Пабло?
Я сказала, хочешь что-нибудь выпить, Пабло?
- Э... Да... кока-колу.
- У Лолы будут гости... Сэм из Америки!
- Из Америки? И что за девушка?
- Это он (мужчина).
- Что?
- Что это не девушка, а парень?
- Взрослый парень, так что ли?
Что, везет тебе, да, Лола?
- Я тебе тысячу раз говорила,
что никто не пользуется моим велосипедом!
Ясно?
- Почему нет?
- Тебе нужна причина?
- Нет, нет! Ой, Лола! Извини, детка!
- Если ты трогаешь мой велосипед...
я тебя выкину! Ты меня понял?
Я сказала..

Пабло выбежал из квартиры.
В дверь позвонили. Это приехал Сэм.

- Hi. Hola.
- Hola.
- Me __ America. __ de Sam.
- ¿ __ decir: me __ Sam?
-¿Te __ Sam?
-No. Me llamo Ana.
-Ah, me llamo Ana.
-No. Quiere decir:
me llamo Sam, __ Americano.
-¿Tú __ Americana?
-Entra.
-Estupendo.

- Привет. Привет.
- Привет.
- Меня зовут Америка. Я из Сэма.
- Ты хочешь сказать: Меня зовут Сэм?
- Тебя зовут Сэм?
- Нет, меня зовут Анна
- А, меня зовут Анна.
- Нет. Вы хотите сказать:
Меня зовут Сэм, Я американец.
- Ты американка?
- Входи.
- Потрясающе!